

**KULTURA-ANIZTASUN ETA MIGRAZIOAREN ATALAREN AKTA**  
**ACTA DE LA SECCION DE DIVERSIDAD CULTURAL Y MIGRACIÓN**

DATA-FECHA 07/04/2022. ORDUA-HORA 19 h.

IRAUPENA-DURACIÓN 1 h. 40'

LEKUA-LUGAR: SALÓN DE PLENOS/UDALBATZA-ARETOA

**BERTARATUTAKOAK-PERSONAS ASISTENTES**

|                    |                                                 |
|--------------------|-------------------------------------------------|
| Ana Monreal        | PRESIDENTA DE LA SECCIÓN ANA MONREAL            |
| Joseba Ginés       | EH BILDU                                        |
| Sergio Barasoain   | PSN                                             |
| Iñigo Uharte       | GEROA BAI                                       |
| Isabel Huarte      | CRUZ ROJA BURLADA                               |
| Lourdes Garrido    | CAMBIANDO BURLADA-BURLATA ALDATUZ               |
| Javier Neri        | MEDICUS MUNDI-RED POBREZA 0 BURLADA             |
| Fayzuri Caicedo    | COLOMBIA AURRETA                                |
| Dalia Sojo         | PARTICULAR                                      |
| Leire Manterola    | PARTICULAR                                      |
| Santi Gil-Ibarrola | SECRETARIO DE LA SECCIÓN DE DIVERSIDAD CULTURAL |

**ETORRI EZINA ADIERAZI DUTENAK-EXCUSAN ASISTENCIA:**

|               |                                   |
|---------------|-----------------------------------|
| Maite Ezkurra | EH BILDU                          |
| Manolo Vizcay | CAMBIANDO BURLADA-BURLATA ALDATUZ |

**LANDUTAKO GAIK-ASUNTOS TRATADOS**

**1º.- Aprobación del acta de la Sección anterior / Aurreko Atala onartzea**

No hay ninguna objeción y se aprueba por unanimidad.

**2º.- Actividades en marcha y nuevos proyectos / Abian diren jarduerak eta proiektu berriak**

El técnico Santi Gil-Ibarrola los detalla:

La exposición "Una mirada diferente" continúa en la Casa de Cultura hasta el 29 de abril. Es una colaboración con Servicios Sociales y está organizada por la Red Navarra de Lucha contra la Pobreza y la Exclusión social. A través de las fotografías del fotoperiodista Unai Beroiz, se presta atención a las personas que están en los márgenes de la sociedad navarra. El día 25 de marzo la inauguramos con la presentación por parte de Gema Mañú Jefa de Servicios Sociales y Ricardo Hernández presidente de dicha red. La técnica de la misma, Jaione Eugui hizo una visita guiada. Acudieron 15 personas.

El pasado fin de semana (31 de marzo, 1, 2 y 3 de abril) se llevó a cabo el Festival Internacional de Pintxos que organizó la Asociación de Bares de Burlada en colaboración con el Ayuntamiento de Burlada. Fue un éxito porque ya desde el jueves se iban acabando los pintxos en los bares participantes, que fueron 14 y presentaron creaciones de 16 procedencias distintas. Fayzuri, Leire y Javier atestiguan que fue así porque participaron. La ambientación musical no pudo hacerse como se quería por la nevada que cayó. Diario de Noticias cubrió el evento.

Continúan en marcha las diferentes acciones formativas que pusimos en marcha y que alguna ya ha finalizado. Destacan por el interés que han suscitado, la multiculturalidad que presentan y que la mayoría de personas son de Burlada:

Es el caso de competencias digitales para migrantes con o sin permiso de residencia en colaboración Nasertic de Gobierno de Navarra (20 horas del 28 de marzo al 1 de abril. 9.30-13.30) en el Centro de Mayores, se inscribieron 16 personas y finalmente la realizaron 11 (una persona lo dejó porque encontró trabajo) por el aforo máximo de la sala de ordenadores. Dalia lo hizo y muestra su satisfacción. Tienen la opción de seguir formándose online a través de la plataforma de la Dirección General de Telecomunicaciones y Digitalización. Nos han planteado hacer otra formación similar, pero sería ya en el segundo semestre.

En el taller de Costura (30 horas martes de 17 a 19 h. del 15 de marzo al 28 de junio) en la antigua Jubiloteca de la plaza Ezkabazabal se inscribieron 26 personas y lo están realizando 16 mujeres (el único chico se cambió a un certificado de profesionalidad). Tenemos más plazas que el año pasado porque ha habido 6 personas que han traído máquina propia. Lo imparte la venezolana de Burlada Xiomara Liccien.

Curso de wolof y cultura de Senegal (del 16 de marzo al 27 de abril. miércoles de 18 a 19.30 horas) Gazteleku. Con la impartición por parte de Abou Diouf y la participación de 15 personas. En este caso sólo hay una persona migrante. En navarra.com han realizado un reportaje sobre el mismo.

Programa de formación Inicial de Comercio a través de Cibervoluntarios. Aunque no es una actividad de nuestra área el técnico ha llevado la gestión y se iniciará el 26 de abril. Se han preinscrito 20 personas entre comerciantes y emprendedores/as y hay 7 personas migrantes inscritas.

Taller de Teatro Intercultural (martes de 18.30 a 20.30 del 15 de marzo a diciembre). Aula 4 Casa de Cultura. Están participando 24 personas y respecto al año pasado se ha ganado en multiculturalidad, habiendo 8 personas extranjeras, 3 personas de otras provincias y 13 autóctonas.

Coro de Música Intercultural (jueves de 18.30 a 20.30 del 17 de marzo a diciembre). Aula 4 Casa de Cultura. Están participando 31 personas, 18 migrantes y 13 autóctonas. Lo imparte el burladés Ilde Erburu. Están preparando una canción en zulú, idioma del sur de África. Se valora el que pudieran hacer alguna actuación en algún día señalado como el de la Diversidad Cultural de Burlada, pero se llega a la conclusión de que es mejor que el grupo se consolide y cojan confianza.

Entre las nuevas propuestas:

Proyecto InterBurlatda. Es un proyecto en coordinación con el área de Educación y Juventud, con el objetivo de propiciar la convivencia intercultural de chicos y chicas de Burlada de diferentes ámbitos educativos y de relación, ya que tanto en el diagnóstico de convivencia como en lo que nos transmiten los centros, a partir de los 12 años los chicos y chicas tienden a juntarse fuera del aula con sus similares y no se da una convivencia intercultural. Será una competición tipo gymkhana sostenida en el tiempo denominada InterBurlatda donde competirán 5 equipos de distintos centros educativos y ámbitos (Gazteleku, Escuelas Deportivas...). Se trata de fomentar la convivencia intercultural entre chicos y chicas de Burlada y de crear tejido social en la juventud de Burlada. Las pruebas serán tipo aventura y deportivas, pero que también premien otras habilidades y que reflejen la perspectiva de las diferentes áreas municipales. Se realizará con el apoyo de las profesionales del Gazteleku para que este espacio quede como referencia para los chicos y chicas. Se terminaría el 18 de junio con la gran final y una fiesta en las piscinas municipales a la que podrían acudir también otros chicos y chicas que no hubieran participado en las pruebas. Es una experiencia piloto que si funciona bien querríamos repetirla los próximos años.

## Proyecto Patxanga

Enclavado en nuestra medida de “mejora del estado anímico de las personas”, a partir del 23 de abril cederemos la pista de baloncesto cubierta del colegio Ermitaberri para celebrar los sábados de 15 a 17.30 h. pachangas de baloncesto. La promotora es la colombiana Diana Villamil y les compraremos 3 balones y 12 petos para que puedan formar equipos. Vamos a hacer difusión para tratar de que además de beneficiarse de los efectos saludables del deporte sea un nuevo espacio de relación intercultural.

8 de abril. Día del Pueblo Gitano.

Santi recuerda que mañana se celebra este día y que se enviará un mensaje por las redes. Joseba Ginés explica que van a realizar la bonita ceremonia de echar flores al río en el Molino de Caparrosa al lado de las Pasarelas.

Proyecto “2.0. Participación Digital”. Como ya se explicó anteriormente este proyecto sigue adelante con la práctica que están realizando 5 personas voluntarias en el estudio audiovisual del Gazteku. La idea es que los contenidos que se creen se cuelguen en un canal de YouTube que estará disponible en mayo. En marzo constituimos el Consejo de Creación de Contenidos que estará compuesto por Rudy Goroskieta como coordinador del proyecto, 2 representantes del personal técnico del Ayuntamiento y 2 representantes de las personas colaboradoras. El personal técnico del Ayuntamiento se ha pasado a ver la práctica y han quedado encantados/as porque según Santi, parecen profesionales. Como después se comentará, se ha pensado hacer una presentación pública con una emisión en directo el día de la Diversidad Cultural de Burlada. Se ha pedido a las áreas que sean proactivas a la hora de proponer contenidos y desde Diversidad Cultural hemos propuesto el programa “Las mil y un Burladas”. Un formato de entrevista a vecinos y vecinas de Burlada de diferentes orígenes, cada 2 semanas y de media hora de duración. Tiene como objetivo poner en valor las múltiples culturas presentes en nuestra localidad a través de las personas que las representan, la valentía en la decisión de emigrar y la acogida que ha brindado Burlada a todas esas personas, sin olvidar también posibles discriminaciones que hayan podido sufrir.

Leire explica algunas ideas de programas que se van a poner en marcha como un programa en euskera llamado “Hiru katu”, un programa de cuentos en los que se podría trabajar quizá a través del programa de Infancia ciertos temas con la colaboración de una educadora social de Servicios Sociales. Plantea también la posibilidad de hacer programas en colaboración con los centros educativos. Santi explica que por ejemplo Notre Dame se ha interesado. Anima a las asociaciones que forman parte de la Sección a utilizar el estudio audiovisual y generar sus programas.

Conferencia regional por la integración.

El 18 y 19 de mayo se celebrará en la Casa de Cultura la Conferencia regional por la integración, organizada por la Dirección General de Políticas Migratorias de Gobierno de Navarra y en la que seremos la localidad anfitriona como ejemplo de buenas prácticas en este ámbito. La conferencia tiene el objetivo de difundir la Red Ciudades y Regiones por la Integración: una plataforma política para mostrar ejemplos positivos de integración de migrantes y refugiados, compartir información relevante y fomentar la diversidad como valor añadido para construir ciudades inclusivas y garantizar la cohesión social. Las jornadas consistirán en sesiones informativas y de intercambio de buenas prácticas, mostrando experiencias de localidades y regiones europeas que trabajan activamente en la integración de las personas migrantes en sus comunidades de acogida. Intervendremos con una ponencia para transmitir la experiencia de nuestro pueblo. Colaboran también la Dirección General de Acción Exterior de Gobierno de Navarra y el Comité europeo de las Regiones. El programa definitivo todavía no está cerrado. Se espera la inauguración por parte de la presidenta Chivite.

Actos dedicados a la colonia ecuatoriana de Burlada.

Este año lo íbamos a dedicar a África, pero con el curso de wolof, las actividades de Medicus Mundi (talleres de lectura y exposición sobre Senegal) y el posible concierto del Día de la Diversidad pensábamos que era demasiado.

Por eso y teniendo en cuenta que la ecuatoriana es la segunda colonia de Burlada por número de habitantes hemos decidido dedicarlos a esta. Tendría un formato similar a los de otros años:

Exposición “Sueños de los Andes del pintor ecuatoriano Juan Manuel Fernández Cuichán” del 16 de noviembre al 14 de diciembre. El 18 de noviembre se haría una inauguración con visita guiada y una pequeña actuación musical. Completaríamos los actos con un concierto por esas fechas de alguna formación musical representativa. A los y las presentes les parece adecuado y lo programaremos.

Por último, el técnico explica que acaba de solicitar la subvención a la Dirección General de Políticas Migratorias. A estas categorías concretamente:

B.1 Plan de actuación del Servicio de Diversidad Cultural y Migración. 25000 €.

B.2 Proyecto InterBurlatda. 2.799,866 €.

### **3º.- Día de la Diversidad Cultural de Burlada / Burlatako Kultura-aniztasunaren Eguna**

Santi explica que este año vendrá cargado de eventos con el desarrollo por la mañana de la gran final y fiesta de clausura del proyecto Burlatda en la piscina municipal.

Por la tarde retomaremos la tradicional Kalejira intercultural por las calles de Burlada y como complemento final queremos hacer un concierto de reggae que sea un canto a la paz, a los derechos y también a África. Para ello se va a contactar con los músicos senegaleses de Pamplona Jack Diatta y Dj Kaylf. Será además un complemento al curso de wolof y a la exposición colaborativa sobre Senegal que lanzará Medicus Mundi. Durante la tarde es posible que haya un “programa de radio en directo” como presentación del proyecto “2.0 Participación Digital”.

Leire plantea la posibilidad de hacer con la gente algo de danza africana tipo Jerusalem.

Enclavado también en torno a los actos por este día, el 25 de junio a las 20 h. en el auditorio de la Casa de Cultura y con entrada libre, hemos organizado un espectáculo de danza oriental a cargo de la Escuela de Danza del Vientre Ananda Búcarí, que tiene relación con Burlada a través de Ester Iriarte de Burlada, miembro de la misma y de la Asociación Bhalabasa que ya hicieron el año pasado en Burlada el Flash Mob.

### **4º.- Actos de Diversidad Cultural en fiestas de agosto / Kultura-aniztasun jarduerak abuztuko jaietan**

Santi explica que acudió a una reunión inter áreas que convocó la alcaldesa y que respetando lo que se habló en la anterior Sección, los “Arroces del Mundo” los celebraremos el sábado 20 para que las personas voluntarias que preparan los arroces puedan acudir al tener fiesta. Comenta que coincide el mismo día que la costillada, pero los y las presentes valoran que son dos actos con entidad propia, a diferentes horas y que aglutinan mayoritariamente a un público diferente. Además, quien quiera acudir a los dos puede hacerlo porque los arroces son aperitivo y la costillada comida. Se intentará ofrecer después una paella a los y las voluntarias que preparen los arroces o colaboren en el montaje.

Se habla también de la posibilidad de ceder un día un espacio en la plaza de las Eras, como se hizo en las últimas fiestas a iniciativa de Lourdes Lozada, a diferentes nacionalidades para que pongan sus puestos con música, comida y bebida. Joseba Ginés propone que instalen en las txosnas del Soto.

Se comenta que lo de los permisos para la comida y bebida puede ser un problema porque habría que exigirles igual que a los y las demás. En todo caso, se concluye que como es una petición particular no corresponde a la Sección decidirlo.

#### **5º.-Ruegos y preguntas / Galde eskeak**

Fayzuri pide difusión y nos invita a la charla coloquio con Sonia López Presidenta de la Fundación de Derechos Humanos Joel Sierra/Congreso de los Pueblos que, entre otros, Colombia Aurrera organiza el lunes 11 a las 18.30 en la calle Zapatería. Su título es “La guerra invisible. Defender el territorio y los derechos humanos en Colombia”.

Se da por terminada la sesión/Saioa amaitutzat eman da.

Burlada, 7 de abril de 2022 / Burlata, 2022ko apirilaren 7a